SCB4060NB

EN User Manual
FR Manuel d'utilisation
ES Guía de usuario
DE Bedienungsanleitung
NL Gebruikershandleiding
IT Manuale d'uso
PT Manual do utilizador
GR Οδηγός χρήσης
TR Kullanım kılavuzu
SV Brugervejledning
NO Brukerveiledning
FI Käyttöohje
PL Instrukcja obsługi
CS Uživatelská příručka
SK Návod na použitie
HU Felhasználói kézikönyv
RU Руководство по эксплуатации

A)



B)



C)



PHILIPS

SCB4060NB Travel Charger — EN

Important Safety Instructions:
Save these instructions. This manual contains important safety and operating instructions for this charger. Before using your charger read all instructions and cautionary markings on the charger, the batteries to be charged and the products that use the batteries.

Warning:
- Use to charge Ni-MH batteries only. Do not charge Alkaline, Zinc Carbon, Lithium or any other type of battery not specified on the charger. Other types of batteries might burst or leak causing personal injury.
- For proper battery performance, please observe polarity indications (+/-). *See fig. A*
- Do not dispose of in fire, short circuit or open.
- Charge pace between 10 and 50°C.
- Never alter the AC plug.
- Do not operate the charger if it has been subjected to shock or if it is damaged.
- Do not disassemble the charger.
- To avoid risk of electric shock, unplug the charger from the electrical outlet before cleaning or when not in use.
- This battery charger is for indoor use only. Do not expose the charger to rain or excessive moisture. Keep the charger away from dust and dirt, which can cause premature wear of parts or harm the electrical components.
- Never use the charger as a power source for any electrical equipment.
- Do not incinerate, disassemble or short circuit batteries since they may burst or release toxic materials.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- To reduce the risk of damage to the AC plug, disconnect the charger by pulling the plug.
- Do not operate the charger if cord or plug is damaged.
- Do not charge damaged or leaking batteries.

Care:
- Wipe the charger with a damp cloth occasionally without harsh chemicals, cleaning solvents or strong detergents.
- Charger and batteries must be disposed of separately. Inform yourself about the separate collection system for electrical and electronic products.

Charging batteries
1 First select the appropriate plug (supplied) for your country and attach the plug to the adapter pins.
2 Open the cover.
3 To charge batteries, pull out the battery terminals and insert the batteries in the charging channels respecting the polarity (+/-) marked inside. *See fig. A*
4 Plug the charger into a household electric outlet. *See fig. B*
- A green LED (charging indicator) will illuminate indicating that the charging is in progress.
- *If any of the batteries is not installed correctly, the LED will not light and the charger will not start charging.*
- *If any of the batteries is not suitable for charging (i.e. a bad battery), the LED will flash green and the battery/batteries will not be charged.*
- *When the batteries are fully charged, the green LED will turn off.The charger will* now switch over to trickle charge to keep your batteries fully charged for use.
5 When you are going to use the batteries, disconnect the plug from the outlet and remove the batteries. *See fig. C*. Always unplug between charges!

Battery charging times: *See fig. D.*

D) Battery type		Charging time	
		1-2 batteries	3-4 batteries
NiMH	AA-2700 mAh	3 h	3 h
	AA-2500 mAh	2½ h	2½ h
	AA-2100 mAh	2½ h	2½ h
	AAA-700 mAh	2½ h	2½ h
	AAA-800 mAh	2½ h	2½ h

SCB4060NB Chargeur de voyage — FR

Instructions importantes liées à la sécurité
Conservez ces instructions - ce manuel contient des consignes de sécurité et des instructions d'utilisation importantes pour ce chargeur.Avant toute utilisation, lisez toutes les instructions et consignes de sécurité relatives au chargeur, aux piles à charger et aux appareils fonctionnant avec ces piles.

Avertissement:
- Utilisez le chargeur uniquement pour charger les piles Ni-MH. Evitez de charger des piles alcalines, au zinc-carbone, au lithium ou tout autre type de pile non indiqué sur le chargeur. Les autres types de piles présentent des risques d'explosion ou de fuite, susceptibles de provoquer des blessures corporelles.
- Pour insérer correctement les piles, respectez les indications de polarité (+/-). *Voir la fig. A*
- Évitez de jeter les piles dans le feu, de les ouvrir ou de les court-circuiter.
- Chargez toujours les piles entre 10 et 50°C.
- Ne modifiez jamais le cordon secteur ou la prise.
- N'utilisez pas le chargeur s'il a été soumis à des chocs ou à des dommages.
- Ne démontez pas ce chargeur.
- Pour éviter les risques de chocs électriques, débranchez le chargeur de la prise avant de le nettoyer ou lorsqu'il est inutilisé.
- Ce chargeur a été conçu uniquement pour un usage à l'intérieur.N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à une humidité excessive. Conservez le chargeur à l'abri de la poussière et de la saleté, qui peuvent causer une usure prématurée ou gêner son fonctionnement normal.
- N'utilisez jamais le chargeur comme source d'alimentation pour un appareil électrique.
- Ne brûlez pas, ne désassemblez pas et ne court-circuitez pas vos piles, car elles risquent d'exploser ou de libérer des substances toxiques.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances,à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas jouer avec les appareils.
- Pour réduire le risque d'endommager la prise ou le cordon secteur, débranchez le chargeur en tirant sur la prise et non sur le cordon.
- N'utilisez pas le chargeur si le cordon ou la prise est endommagé.
- Ne chargez pas des piles abîmées ou présentant un risque de fuite.

Entretien:
- De temps à autre, essuyez le chargeur avec un chiffon humide, sans produits chimiques corrosifs, solvants ou nettoyants ou détergents puissants.
- Le chargeur et les piles doivent être jetés séparément.Veuillez vous informer sur votre système de collecte locale pour les appareils électriques et électroniques.

SCB4060NB Travel Charger — ES

Importantes instrucciones de seguridad:
Guarde estas instrucciones - este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y funcionamiento sobre este cargador.Antes de utilizar el cargador, lea todas las instrucciones operativas y las notas de precauciones acerca del cargador, las pilas que se van a cargar y los productos que utilizan las pilas.

Advertencias:
- Utilice este producto únicamente para cargar pilas Ni-MH. No recargue pilas alcalinas, de carbón, zinc, litio o de cualquier otro tipo no especificado en el cargador. Otros tipos de pilas pueden explotar o perder, causando lesiones.
- Para colocar a las pilas correctamente, observe las indicaciones de polaridad (+/-). *Vea la fig. A*
- No tire el producto al fuego ni lo cortocircuite ni lo abra.
- Cargue las pilas entre 10 y 50°C.
- No altere nunca el enchufe ni el cordón de CA.
- No utilice el cargador si ha sido sometido a un golpe o daño.
- No desmonte el cargador.
- Desenchufe el cargador del tomacorriente antes de limpiarlo o cuando no lo utilice, para evitar el riesgo de una sacudida eléctrica.
- Este cargador de pilas es para utilizarse en interiores solamente. No expongo el cargador a la lluvia o a humedad excesiva. Mantenga el cargador apartado de polvo y suciedad, que podría causar el desgaste prematuro de las piezas o dañar su funcionamiento normal.
- No utilice nunca el cargador como fuente de alimentación para ningún tipo de equipo eléctrico.
- No queme ni desmonte ni cortocircuite las pilas ya que pueden reventar o emitir sustancias tóxicas.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, o por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- Para reducir el riesgo de dañar el enchufe y el cordón de CA, desconecte el cargador tirando del enchufe, no del cordón.
- No utilice el cargador si el enchufe o el cordón está dañado.
- Cargue las baterías de una en una.

Cuidado del cargador:
- Limpie el cargador ocasionalmente con un paño húmedo sin productos químicos corrosivos, solventes de limpieza o detergentes fuertes.
- El cargador y las pilas deben tirarse por separado. Infórmese sobre el sistema de recogida separada para productos eléctricos y electrónicos.

SCB4060NB Travel Charger — DE

Wichtige Sicherheitshinweise:
Bewahren Sie diese Hinweise auf. Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheits- und Anwendungshinweise zu diesem Ladegerät. Lesen Sie vor dem Gebrauch des Ladegeräts alle Anweisungen und die Sicherheitshinweise auf dem Ladegerät selbst, auf den zu ladenden Akkus und auf den Produkten, die mit den Akkus betrieben werden.

Warnung:
- Ausschließlich zum Laden von NiMH-Akkus. Es dürfen keine Alkali-, Zink-Kohle- oder Lithiumbatterien geladen werden oder andere, nicht auf dem Ladegerät angegebene Typen. Andere Batterietypen können unter Umständen platzen oder auslaufen und so Personenschäden bewirken.
- Achten Sie beim Einlegen der Akkus auf die Polkennzeichnung (+/-). Siehe Abb.A
- Nicht ins Feuer werfen, kurzschließen oder öffnen.
- Neue Akkus vor dem Gebrauch laden.
- Am Netzstecker keine eigenen Veränderungen vornehmen.
- Das Ladegerät nicht mehr verwenden, wenn es beschädigt wurde oder starken Erschütterungen ausgesetzt war.
- Das Ladegerät nicht demontieren.
- Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, das Ladegerät vor dem Reinigen oder bei Nichtgebrauch von der Netzsteckdose trennen.
- Dieses Akku-Ladegerät ist ausschließlich für den Gebrauch drinnen bestimmt. Das Ladegerät weder Regen noch übermäßiger Feuchtigkeit aussetzen. Halten Sie das Ladegerät von Staub und Schmutz fern, um einen frühzeitigen Verschleiß und Störungen der Betriebsfunktion zu vermeiden.
- Das Ladegerät nie als Stromquelle für elektrische Geräte jeglicher Art verwenden.
- Akkus nicht verbrennen, auseinandernehmen oder kurzschließen, da sie bersten oder Giftstoffe freisetzen können.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) geeignet, deren physische, sensorische oder mentale Kompetenzen eingeschränkt sind oder deren Erfahrung und Wissen nicht für diesen Handhabung ausreicht, Diese Personen müssen zu ihrer eigenen Sicherheit von einer verantwortlichen Person beim Gebrauch des Gerätes unterwiesen oder beaufsichtigt sein.Sie dessen Handhabung angewiesen werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Um die Gefahr der Beschädigung von Netzstecker und -kabel zu mindern, das Ladegerät durch Ziehen am Stecker (nicht am Kabel) trennen.
- Das Ladegerät nicht verwenden, wenn Kabel oder Stecker beschädigt ist.
- Nie beschädigte oder undichte Akkus laden.

Pflege:
- Wischen Sie das Ladegerät gelegentlich mit einem feuchten Tuch ab.Verwenden Sie dabei jedoch keine scharfen chemischen Substanzen, Lösungsmittel oder starken Reinigungsmittel.
- Ladegerät und Akkus müssen getrennt entsorgt werden. Informieren Sie sich über das getrennte Sammelsystem für elektrische und elektronische Produkte.

SCB4060NB Travel Charger — NL

Belangrijke veiligheidsvoorschriften:
Bewaar deze instructies. Deze handleiding bevat belangrijke veiligheidsvoorschriften en bedieningsinstructies voor deze lader. Lees, voor u uw lader in gebruik neemt, alle instructies en waarschuwingen op de lader, de batterijen de u op wilt laden en de apparaten waarin de batterijen gebruikt worden.

Waarschuwing:
- Gebruik de lader enkel voor het opladen van NiMH-batterijen. Laad geen alkalinebatterijen, zink-koolstofbatterijen, lithiumbatterijen of andere types batterijen die niet op de lader vermeld staan. Andere types batterijen kunnen barsten of lekken en zo persoonlijk letsel veroorzaken.
- Plaats de batterijen op de juiste manier volgens de polariteitsaanduidingen (+/-). *Zie fig. A*
- Goo de batterijen niet in vuur, kortsluiten of open en voorkom kortsluiting.
- Laad nieuwe batterijen eerst op voor u ze gebruikt.
- Breng nooit wijzigingen aan aan het netsnoer of de netstekker.
- Gebruik de lader niet meer als ze is blootgesteld aan een forse geraakt is.
- Haal de lader niet uit elkaar.
- Haal de stekker van de lader uit het stopcontact voor u de lader schoonmaakt of als u deze niet gebruikt om het risico op elektrische schokken te vermijden.
- Deze lader is uitsluitend voor binnenshuis bestemd. Bescherm de lader tegen regen en extreme vochtigheid. Bescherm de lader tegen stof en vuil, want deze kunnen voortijdige slijtage van de onderdelen veroorzaken of het normale functioneren verstoren.
- Gebruik de lader nooit als voedingsbron voor welk elektrisch apparaat ook.
- Verbrand de batterijen niet, haal ze niet uit elkaar en voorkom kortsluiting want anders kunnen ze barsten of giftige stoffen vrijmaken.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op jonge kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Om het risico op beschadiging van de netstekker en het netsnoer te beperken, moet u de stekker uitnemen en niet aan het snoer te trekken als u de lader uit het stopcontact haalt.
- Gebruik de lader niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is.
- Laad geen beschadigde of lekkende batterijen op.

Onderhoud:
- Maak de lader af en toe schoon met een vochtige doek zonder chemisch of bijend schoonmaakmiddel of oplosmiddel.
- De lader en de batterijen moeten apart worden weggegooid worden. Gelieve zelf informatie te winnen over de lokale voorschriften voor het gescheiden inleveren van elektrische en elektronische apparatuur.

SCB4060NB Travel Charger — IT

Importanti istruzioni sulla sicurezza:
Conservare questo manuale. Questo manuale contiene importanti istruzioni sulla sicurezza e sul funzionamento del caricatore. Prima di utilizzare il caricatore, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze sul caricatore, le batterie da caricare ed i prodotti che utilizzano le batterie.

Avvertenze:
- Utilizzare esclusivamente per la ricarica di batterie Ni-MH. Non caricare batterie alcaline, allo zinco carbonio, al litio o qualsiasi altro tipo di batteria non specificato sul caricatore. Altri tipi di batterie potrebbero scoppiare o avere perdite provocando lesioni personali.
- Per il corretto inserimento delle batterie, osservare le indicazioni di polarità (+/-). *Vedere la fig. A*
- Non gettare le batterie nel fuoco, non cortocircuitare od aprirle.
- Caricare le batterie ad una temperatura di 10-50°C.
- Non modificare il cavo o la spina CA.
- Non azionare il caricatore se lo si è subito un urto o un danno.
- Non smontare il caricatore.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, scollegare il caricatore dalla presa prima di pulirlo o quando non è in uso.
- Questo caricatore è per uso interno. Non esporre il caricatore a pioggia o umidità eccessiva. Evitare che penetri polvere o sporcizia all'interno del caricatore, in quanto le parti potrebbero usurarsi precocemente, impedendo il corretto funzionamento.
- Non utilizzare mai il caricatore come presa di corrente per qualsiasi apparecchio elettrico.
- Non bruciare, smontare o cortocircuitare le batterie poiché potrebbero esplodere o rilasciare dei materiali tossici.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottare le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Per ridurre il rischio di danni alla spina ed al cavo CA, scollegare il caricatore tirando la spina, non il cavo.
- Non mettere in funzione il caricatore se il cavo o la spina sono danneggiati.
- Non caricare batterie danneggiate o con perdite.

Manutenzione:
- Pulire periodicamente il caricatore con un panno umido senza usare sostanze chimiche, solventi o detergenti aggressivi.
- Il caricatore e le batterie vanno smaltiti separatamente. Informarsi sul sistema di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.

SCB4060NB Travel Charger — PT

Instruções de segurança importantes:
Guarde estas instruções - este manual contém informação importante sobre a funcionamento e a segurança deste carregador.Antes de usar o carregador leia todas as instruções e alertas de cuidados no carregador, nas pilhas a serem carregadas, e nos produtos onde as pilhas forem usadas.

Aviso:
- Use para carregar apenas pilhas dos tipos Ni-MH. Não use este carregador para carregar pilhas do tipo alcalinas, de carbono zinco, lítio, ou qualquer outro tipo de pilha não especificado no carregador. Outros tipos de pilhas poderão explodir ou verter líquido, provocando ferimentos pessoais.
- Para a inserção correcta das pilhas, observe as indicações de polaridade (+/-). *Ver fig. A*
- Não se deixe as pilhas no fogo, não curto-circuite, nem as abra.
- Carregue as pilhas novas antes de as usar.
- Nunca altere o cabo nem a ficha de corrente eléctrica do carregador.
- Não use o carregador se o mesmo tiver sido sujeito a impactos ou danos.
- Não desmonte o carregador.
- Desligue o carregador de tomadas eléctricas antes de o limpar, ou quando o estiver a utilizar, para evitar o risco de choque eléctrico.
- Este carregador de pilhas foi apenas concebido para a utilização dentro de casa. Não exponha o carregador à chuva nem a humidade em excesso. Mantenha o carregador afastado de poeira e sujidades, que poderiam provocar desgaste prematuro de componentes, ou afectar o seu funcionamento normal.
- Nunca use o carregador como uma fonte de alimentação eléctrica para qualquer equipamento eléctrico.
- Não queime, não desmonte, nem curto circuite pilhas, pois poderão explodir ou libertar materiais tóxicos.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que tenham sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização dos aparelhos por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Para reduzir o risco de danos no cabo e na ficha eléctrica, desligue o carregador puxando pela ficha, nunca pelo cabo.
- Não ligue o carregador se o cabo ou a respectiva ficha estiverem danificados.
- Não carregue pilhas danificadas nem a verter líquido.

Cuidado:
- Limpe o carregador com um pano húmido, ocasionalmente, sem químicos fortes, diluentes de limpeza, nem detergentes fortes.
- Deve deitar-se do carregador e das pilhas, no final da sua vida útil, de forma separada. Por favor, informe-se acerca do sistema local de separação de recolha de produtos eléctricos e electrónicos.

SCB4060NB Travel Charger — GR

Σημαντικές οδηγίες για την ασφάλεια:
Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες - αυτό το εγχειρίδιο περιέχει σημαντικές οδηγίες για την ασφάλεια και την τρόπο λειτουργίας αυτού του φορτιστή. Πριν χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή, διάβαστε όλες τις οδηγίες καθώς και τις προειδοποιητικές ενδείξεις που υπάρχουν πάνω σε αυτόν, στις μπαταρίες που πρόκειται να φορτίσετε και στα προϊόντα στα οποία θα τις χρησιμοποιήσετε.

Προειδοποιήσεις:
- Χρησιμοποιείστε τον φορτιστή μόνο για τα φορτίσετε μπαταρίες Ni-MH. Μην φορτίζετε αλκαλικές μπαταρίες, μπαταρίες ψευδαργύρου-άνθρακα, λίθιου ή μπαταρίες άλλου τύπου που δεν φράζεται στον φορτιστή. Άλλοι τύποι μπαταριών μπορεί να εκμηδενίσουν ή να εμφανίσουν διαρροή και να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Για τη σωστή τοποθέτηση των μπαταριών, ακολουθείστε τις ενδείξεις των πόλων (+/-). Δείχνεται στον εκάνα Α.
- Μη πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά, βραχυκυκλώνετε ή ανοίγετε τις μπαταρίες.
- Αν οι μπαταρίες είναι καινούργιες, φορτίστε τις πριν τις χρησιμοποιήσετε.
- Μην κάνετε καμία τροποποίηση στο καλώδιο ρεύματος ή στο βύσμα.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή εάν έχει υποστεί κράδασμό ή βλάβες.
- Μην αποσυναρμολογείτε τον φορτιστή.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.
- Αυτός ο φορτιστής μπαταριών προορίζεται για χρήση αποκλειστικά σε εσωτερικούς χώρους. Μην εκθέτετε τον φορτιστή στη βροχή ή σε συνθήκες υπερβολικής υγρασίας. Φυλάξτε τον φορτιστή μακριά από σκόνη και βρώμες, οι οποίες ενέχουν τα φαινόμενα τρόμων φθορών και εξαρτημάτων ή/και τα ενεργοποιούν τη σωστή λειτουργία του.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τον φορτιστή για την απευθείας τροφοδοσία οποιασδήποτε ηλεκτρικής συσκευής.
- Μην κάνετε αποτεφρώσεις ή βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες, Υπάρχει κίνδυνος να εκραγούν ή να παρουσιάσουν διαρροή τοξικών υλικών.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες ικανότητες, ανάπηρίες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, εκτός εάν οι κρατούμενοι από ενήλικο υπεύθυνο ή έκαναν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίξουν με τη συσκευή.
- Για να μειωθεί τον κίνδυνο φθοράς του καλωδίου ρεύματος και του βύσματος, τράβτε έναν βύσμα κατά τη διάρκεια αφαίρεσης του φορτιστή και μην τραβάτε τον καλώδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή εάν έχει φθαρεί το καλώδιο ή το βύσμα.
- Μην φορτίστε μπαταρίες που έχουν φθαρεί ή που εμφανίζουν διαρροή.

Φροντίδα:
- Κατά καιρούς σκουπίστε τον φορτιστή με ένα υγρό πανί, χωρίς να χρησιμοποιείτε δραστικά καθαρικά, διαλύματα καθαρισμού ή ισχυρά απορρυπαντικά.
- Η απόρριψη του φορτιστή και των μπαταριών πρέπει να γίνεται ξεχωριστά. Ενημερωθείτε για το σύστημα διάλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.

Operating Instructions

General charging guidelines
- At the same time you can charge 1, 2, 3 or 4 AA/AAA batteries.
- For long battery life, only charge empty batteries.
- When charging, ambient temperature should be between 0°C and 40°C (32 °F and 104 °F).
- You can charge different capacity batteries of the same size and type (AA/AAA).

Note: It is normal for the unit and the batteries to become warm while charging.

Charge batteries
1 Select the appropriate plug (supplied) for your country and attach the plug to the adapter pins.
2 Open the cover.
3 To charge batteries, pull out the battery terminals and insert the batteries in the charging channels respecting the polarity (+/-) marked inside. *See fig. A*
4 Plug the charger into a household electric outlet. *See fig. B*
- A green LED (charging indicator) will illuminate indicating that the charging is in progress.
- *If any of the batteries is not installed correctly, the LED will not light and the charger will not start charging.*
- *If any of the batteries is not suitable for charging (i.e. a bad battery), the LED will flash green and the battery/batteries will not be charged.*
- *When the batteries are fully charged, the green LED will turn off.The charger will* now switch over to trickle charge to keep your batteries fully charged for use.
5 When you are going to use the batteries, disconnect the plug from the outlet and remove the batteries. *See fig. C*. Always unplug between charges!

Battery charging times: *See fig. D.*

D) Battery type		Charging time	
		1-2 batteries	3-4 batteries
NiMH	AA-2700 mAh	3 h	3 h
	AA-2500 mAh	2½ h	2½ h
	AA-2100 mAh	2½ h	2½ h
	AAA-700 mAh	2½ h	2½ h
	AAA-800 mAh	2½ h	2½ h

Mode d'emploi

Consignes générales sur la charge
- Vous pouvez charger simultanément 1, 2, 3 ou 4 piles AA/AAA.
- Pour une longue durée d'utilisation, ne chargez que des piles déchargées.
- Durant le chargement, la température ambiante doit être entre 0°C et 40°C.
- Vous ne pouvez charger que des piles du même type (AA/AAA).

Remarque: Il est normal que l'appareil et les piles chauffent légèrement pendant la charge.

Charge des piles
1 Sélectionnez d'abord la prise correspondante (fournie) pour votre pays et connectez la prise aux broches de l'adaptateur.
2 Ouvrez le couvercle.
3 Pour charger les piles, enlevez le compartiment de piles et insérez les piles dans les compartiments de charge en respectant les indications de polarité (+/-) indiquées à l'intérieur. *Voir fig. A*
4 Branchez le chargeur sur une prise secteur. *Voir fig. B*
- *Un voyant vert (voyant de charge) s'allume pour indiquer que la charge est en cours.*
- *Si une des piles n'est pas correctement installée, le voyant ne s'allume pas et le charge ne s'effectue pas.*
- *Si une des piles n'est pas compatible (par ex. une pile défaillante), le voyant deviendra vert clignotant et le charge de la pile/des piles ne s'effectue pas.*
- *Lorsque les piles sont complètement chargées, le voyant vert s'éteint. Le chargeur passe alors en charge d'entretien pour garder vos piles complètement chargées pour l'utilisation.*
5 Lorsque vous souhaitez utiliser les piles, débranchez l'appareil de la prise secteur et retirez les piles. *Voir fig. C.*
Débranchez toujours l'appareil entre deux charges!

Durées de charge des piles: *Voir fig. D.*

Instrucciones de utilización

Directrices de carga generales
- Puede cargar 1, 2, 3 o 4 pilas AA/AAA al mismo tiempo.
- Para obtener una larga vida útil de pila, cargue solamente pilas completamente descargadas.
- Al realizar la carga la temperatura debería ser de entre 0°C y 40°C.
- Sólo puede cargar pilas de igual capacidad y del mismo tamaño y tipo (AA/AAA).

Nota:Es normal que la unidad y las pilas se calienten durante la carga.

Carga de las pilas
1 Seleccione primero el enchufe correspondiente (incluido) para su país y conecte el enchufe a los pin del adaptador.
2 Abra la tapa.
3 Para cargar las pilas, extraiga el compartimento de pilas y coloque las pilas en las ranuras de carga respetando las indicaciones de polaridad (+/-) indicadas. *Véase la fig.A.*
4 Enchufe el cargador en un tomacorriente doméstico. *Véase la fig. B.*
- *Un LED verde (indicador de carga) se encenderá indicando que la carga se está realizando.*
- *Si alguna de las pilas no está colocada correctamente, el LED no se encenderá y el cargador no iniciará la carga.*
- *Si alguna de las pilas no es adecuada para cargarse (una pila defectuosa), el LED destella de color verde y la pila o pilas no se cargarán.*
- *Cuando las pilas estén completamente cargadas, el LED verde se apagará. Ahora el cargador pasa al modo de carga lenta para continuar manteniendo las pilas completamente cargadas.*
5 Cuando vaya a utilizar las pilas, desconecte el enchufe del tomacorriente y retire las pilas. *Véase la fig. C.* ¡Desenchufe siempre el dispositivo entre cargas!

Tiempos de carga de pilas: *Véase la fig. D.*

Bedienungsanleitung

Allgemeine Richtlinien zum Laden
- Sie können gleichzeitig 1, 2, 3 oder 4 AA- bzw.AAA-Akkus laden.
- Um eine längere Akkulebensdauer zu erzielen, sollten Sie die Akkus erst nach vollständiger Entladung laden.
- Beim Laden sollte die Umgebungstemperatur zwischen 0°C und 40°C liegen.
- Sie können nur Akkus derselben Größe und desselben Typs (AA/AAA) laden.

Hinweis: Das Gerät und die Akkus werden während des Ladevorgangs warm. Dies ist ein normaler Effekt.

Laden der Akkus
1 Wählen Sie zuerst den entsprechenden Stecker (mitgeliefert) für Ihr Land und schließen Sie den Stecker an die Steckerstifte an.
2 Öffnen Sie den Deckel.
3 Zum Laden der Akkus, nehmen Sie das Batteriefach aus und legen Sie die Akkus in die Ladekanäle; beachten Sie dabei die im Innern angegebene Polarität (+/-). *Siehe Abb. A*
4 Stecken Sie das Ladegerät eine Netzsteckdose ein. *Siehe Abb. B.*
- *Eine grüne LED (Ladeanzeige) beschreibt auf und zeigt an, dass der Ladevorgang aktiviert ist.*
- *Wenn irgendeine Akku nicht zum Laden geeignet sind (d.h. ein fehlerhafter Akku), blinkt die LED grün und wird deren/den Akku(s) nicht geladen.*
- *Die grüne LED erlischt nach Vollladung der Akkus.*
- *Anschließend schaltet das Ladegerät automatisch um, so dass die Akkus jederzeit vollständig geladen und verwendungsbereit sind.*
5 Wenn Sie die Akkus verwenden möchten, trennen Sie nach Ende der Netzsteckdose und entnehmen Sie die Akkus. Siehe Abb. C. Trennen Sie das Gerät zwischen den Ladevorgängen immer von der Netzsteckdose!

Akkuladezeiten: Siehe Abb. D.

Gebruiksaanwijzing

Algemene richtlijnen voor het laden
- U kunt 1, 2, 3 of 4 AA/AAA batterijen tegelijkertijd opladen.
- Laad enkel lege batterijen om zo de levensduur te verlengen.
- Tijdens het laden moet de omgevingstemperatuur tussen de 0°C en de 40°C liggen.
- U kunt enkel batterijen van hetzelfde formaat en type laden (AA/AAA).

Opmerking: Het is normaal dat de lader en de batterijen warm worden tijdens het laden.

Opladen van batterijen
1 Kies eerst de juiste stekker (bijgeleverd) voor uw land en bevestig de stekker aan de pinnen van de adapter.
2 Open het deksel.
3 Om de batterijen te laden, het batterijvak uit en plaats de batterijen in de badcompartimenten; let hierbij op de polariteit (+/-) zoals aangegeven binnenin. *Zie fig. A*
4 Steek de stekker van de lader in een stopcontact. *Zie fig. B.*
- *Een groene LED (oplaadindicator) begint te gloeien.*
- *Als een van de batterijen niet op de juiste manier geplaatst is, dan gaat de indicator niet aan en wordt het laden niet gestart.*
- *Als een van de batterijen niet geschikt is voor laden (bijvoorbeeld een beschadigde batterij), dan knippert de indicator groen en wordt(worden de batterij(en) niet geladen.*
- *Als de batterijen helemaal opgeladen zijn, dan gaat de groene indicator uit. De lader gaat nu over op druppelladen zodat uw batterijen helemaal opgeladen blijven voor gebruik.*
5 Als u uw batterijen wil gebruiken, haal dan de stekker uit het stopcontact en neem de batterijen uit de lader. *Zie fig. C.*
Haal de stekker altijd uit het stopcontact tussen twee ladeburten door!

Laadtijden voor de batterijen: *Zie fig. D.*

Istruzioni per il funzionamento

Indicazioni generali per la ricarica
- È possibile caricare contemporaneamente 1, 2, 3 o 4 batterie AA/AAA.
- Per una durata prolungata della batteria, caricare solo quelle completamente scariche.
- Durante la ricarica, la temperatura ambientale dovrebbe essere tra 0°C e 40°C.
- Si possono caricare solo batterie dello stesso formato e dello stesso tipo (AA/AAA).

Nota: Il riscaldamento dell'unità e delle batterie durante la ricarica è normale.

Ricarica delle batterie
1 Selezionare prima la spina corrispondente (in dotazione) per il suo paese e collegare la spina all'adattatore.
2 Aprire il coperchio.
3 Per caricare le batterie, tirare il vano batterie e inserire le batterie nei compartimenti di ricarica osservando le indicazioni del poli (+/-) dentro. *Vedere la fig. A*
4 Inserire il caricatore nella presa di corrente. *Vedere la fig. B.*
- *Si accenderà una spia verde (indicatore di ricarica) ad indicare la ricarica in corso.*
- *Se una delle batterie non è inserita correttamente, la spia non si accende ed il caricatore non inizia la ricarica.*
- *Se una batteria non è adatta alla ricarica (ad esempio, è in cattivo stato), la spia lampeggia in verde e quella batteria non viene caricata.*
- *Quando le batterie sono completamente cariche, la spia verde si spegne. Il caricatore passa quindi a carica di compensazione per mantenere le batterie completamente cariche per l'uso.*
5 Per utilizzare le batterie, scollegare la spina dalla presa e rimuovere le batterie. *Vedere la fig. C.* Scollegare sempre il caricatore al termine di una ricarica!

Tempi di ricarica delle batterie: *Vedere la fig. D.*

Instrucções de utilização

Orientações gerais de carregamento
- Pode carregar ao mesmo tempo 1, 2, 3 ou 4 pilhas dos formatos AA ou AAA.
- Para obter uma longa vida útil das pilhas, carregue-as só quando estiverem descarregadas.
- Quando carregar pilhas, a temperatura ambiente deve estar entre 0°C e 40°C.
- Só pode carregar pilhas do mesmo tipo e formato (AA/AAA).

Nota: É normal o carregamento e as pilhas ficarem mornas durante o carregamento das pilhas.

Carregar as pilhas
1 Primeiro seleccione a ficha adequada (fornecida) para o país de utilização, e ligue os terminais adaptadores da ficha.
2 Abra a tampa.
3 Para carregar as pilhas, puxe para baixo o compartimento das pilhas e insira as pilhas nos encaixes de carga respeitando a polaridade (+/-) indicada dentro. *Ver a fig.A.*
4 Ligue o carregador a uma tomada de corrente eléctrica doméstica. *Veja a fig. B.*
- *Um LED verde (indicador de carga), está a acender, indicando que o processo de carregamento está em decurso.*
- *Se qualquer das pilhas não estiverem instaladas correctamente, o LED não acenderá, e o carregador não começará a carregar.*
- *Se qualquer das pilhas não estiverem em bom estado para serem carregadas, por exemplo se alguma pilha estiver danificada, o LED irá piscar com a cor verde, e as pilhas não serão carregadas.*
- *Quando as pilhas estiverem totalmente carregadas, o LED, verde, irá apagar-se. O carregador irá agora passar para o modo de carga de manutenção, para manter as pilhas completamente carregadas, prontas a serem usadas.*
5 Quando for usar as pilhas, desligue a ficha da tomada de corrente, e retire as pilhas do carregador. *Veja a fig. C.* Desligue sempre o carregador entre operações de carregamento de pilhas diferentes!

Tempos de carregamento de pilhas: *Veja a fig. D.*

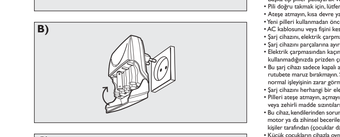
SCB4060NB Travel Charger — GR

Πληροφορίες για τον χρήστη
Σύμφωνα με τις οδηγίες 2002/96/EC
Η εικόνα αυτή σε σύμβολο υποδηλώνει ότι η συσκευασία αυτή θα πρέπει να ανακύκλωνεται σύμφωνα με τις τοπικές διατάξεις. Μπορείτε να πετάξετε τις μπαταρίες αυτού του φορτιστή. Πρέπει χρησιμοποιείστε τ

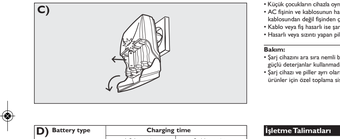
A)



B)



C)



D)

Battery type	Charging time	
	1-2 batteries	3-4 batteries
AA-2700 mAh	3 h	3 h
AA-2500 mAh	2½ h	2½ h
AA-2100 mAh	2½ h	2½ h
AA-1900 mAh	2½ h	2½ h
AAA-800 mAh	2½ h	2½ h

SCB4060NB Travel Charger TR

Önemli emniyet talimatları:
Bu talimatı saklayın! Bu kılavuzda bu şarj cihazı için önemli emniyet ve işletme talimatları bulunmaktadır. Şarj cihazının kullanmadan önce tüm talimatları ve cihazı, şarj edilecek pillerin ve pilleri kullanan ürünlerin üzerindeki uyarı işaretlerini okuyun.

Uyarı:
- Sadece Ni-MH pilleri şarjetmek için kullanın. Alkalin, Çinko Karbon, Lityum veya sarj cihazlı belirtilmeyen başka tip pilleri şarj etmeyin.
- Başka tip piller patlayarak veya sızarak kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- Pil dağılmasını veya kısa devre oluşmasını önlemek için (+) ve (-) Bkz. şek.A.
- Asla atmayın, kısa devre yapmayın veya sarmayın.
- Tipi pilleri kullanmayın veya karıştırın.
- AC kablosunu veya fişini kesinlikle değiştirmeyin.
- Bozuk kablo veya fişlerin yanmaya hasara maruz kalduğu çalıştırmayın.
- Şarj cihazını parçalarına ayırmayın.
- Elektrik çarpmasından kaçınmak için şarj cihazını temizlemeden önce veya bir ay undağı elektrik sisteminden çekin.
- Bu şarj cihazı sadece kapalı alanlarda kullanılabilir. Şarj cihazını yağmura veya ayın muğlanmaz nemsiz bırakmayın. Şarj cihazını, parçaların erken yıpranmasına veya normal işleyişinin zarar görmesine neden olabilecek ısı ve kürden uzak tutun.
- Şarj cihazını herhangi bir elektrik ürünü için güç kaynağı olarak kullanmayın.
- Pilleri ateşe atmayın, ayrıştırmayın veya kısa devre yapmayın, akcı takılırda patlamaya veya yangına neden olabilirler. Bu pillerin yeniden şarj edilmesi.
- Bu cihaz, kendilerinden sorumlu kişilerin nezaretI veya talimatları dışında, fiziksel, sensorsal veya zihinsel yetersizliklere sahip kişiler veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Küçük çocuklardan ve özürlü kişilerden uzak tutunuz.
- AC fişinin ve kablosunun hasarlanmasından kaçınmak için, şarj cihazın kablosundan değil fişinden çekerek ayırın.
- Kablo sarılı, ve pil yuvaları temiz ve kuru tutunuz.
- Hasarlı veya sızmı yapan pilleri şarj etmeyin.

Bakımı:
- Şarj cihazını ara sıra nemli bir bez ile sert kirlerden, maddeler, temizlik sıvıları veya gücü detergantlar kullanmadan silin.
- Pil yuvaları temiz ve kuru olmalı zorundadır. Elektrik ve elektronik ürünlerin sonunda ürün izini toplama sistemi hakkında bilgilendirin.

Isletme Talimatları

Genel sarj ilkeleri
- Ayrı anda 1, 2, 3 veya 4 adet AA/AAA pilini sarj edebilirsiniz.
- Pil ömrünün uzun olması için, sadece boş pilleri sarj edin.
- Lityum-iyon pil sarj sıcaklıkları yaklaşık olarak 0°C ve 40°C
- Sadece aynı boyutta ve tipteki (AA/AAA) pilleri sarj edebilirsiniz.

Not: Sarj sırasında ürünün ve pillerin ısınması normaldir.

Pillerin sarj edilmesi
1. Ilk önce cihazın için uygun bir fiş (bir kitte verilen) seçin ve fişi adaptör pimlerine takın.
2. Kapağı açın.
3. Pilleri yuvaya sürün, iç tarafta işaretli (+/-) polariteye dikkat ederek pilleri sarj ladıkınızı kontrol ettikten sonra kapağı kapatın. Bkz. şek.A
4. Şarj cihazını duvar elektrik prizine takın. Bkz. şek.B
   - *Sarj işleminin sürdüğünü belirten yeşil LED (sarj göstergesi) yanacaktır.*
   - *Pilleden herhangi birinin doğru olmak zakkınız ise, LED yanmayacak ve şarj cihazı sarj etmeye başlamayacaktır.*
   - *Pilleden herhangi birinin sarj edilmesi uygun değilse (yani kötü bir pil), LED yeşil yanıp sönecektir ve pil(ler) sarj edilmeyecektir.*
   - *Piller tam olarak şarj olduğunda, yeşil LED sönecektir. Şarj cihazı şimdi pillerinizi kullanım için tamamen dolu tutmak üzere kesik kesik şarj almaya geçecektir.*
5. Pillerin kullanacağınız zaman, fişi pirizden çekin ve pilleri çıkarın. Bkz şek. C. Şarj işlemleri arasında daima fişi çekin!

Pil şarj süreleri: Bkz. şek. D.

SCB4060NB Travel Charger DK

Vigtige sikkerhedsinstruktioner:
Gem disse instruktioner – denne vejledning indeholder vigtige sikkerheds- og betjeningsinstruktioner for denne oplader. Læs alle instruktioner og forsigtighedsanvisninger på opladeren, batterierne, der skal oplades, og produkterne, der skal bruges med batterierne, før opladeren tages i brug.

Advarsel:
- Mik kun bruges til opladning af NiMH-batterier. Oplad ikke alkalische, zinkholdige, lithium- eller andre batterier, der ikke er angivet på opladeren.
- Andre batterityper kan eksplodere eller lække ætsende stoffer og forårsage personskade.
- De polmæssige forbindelser skal altid holdes rene og tørre. Bkr. fig.A.
- Kast ikke batterier på ild, kortslut dem ikke og åbn dem ikke.
- Opbal ikke batterier igen.
- Foretag aldrig ændringer på AC-ledningen eller stikket.
- Brug ikke opladeren, hvis den har været udsat for stød eller beskadigelse.
- Forsøg ikke at selv opdatere opladeren.
- Tag opladeren ikke ud af kontakten for rengøring, eller når den ikke er i brug, for at undgå elektrisk stød.
- Denne batterioplader er kun beregnet til indendørs brug.
- Opladeren bør ikke udsættes for regn eller høj luftfugtighed.
  Hold opladeren væk fra varme og snavs, der kan medføre for tidligt slid af dele eller have negative effekter på normal brug.
- Brug aldrig opladeren som strømkilde til elektisk udstyr.
- Kast ikke batterierne op, og pluska ikke op i luften eller kortslut dem. Ikke, da det igrænge eller afgive giftige stoffer.
- Oplad ikke batterier, hvis den er blev brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følelses eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instruveret i separatens anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Hold separat børn der er under 8 år ikke kan ikke med apparaten.
- For at nedsætte risikoen for at beskadige AC-stikket og -ledningen, skal opladeren altid tages ved at trække i stikket og ikke ledningen.
- Opladeren må ikke anvendes, hvis ledningen eller stikket er beskadiget.
- Oplad aldrig beskadigede batterier eller batterier, der lækker.

Skötsel:
- Torka då och då laddaren med en fuktig duk utan vassa kemikalier, rengöringsmedel eller fettlösande medel.
- Laddaren och batterierna måste kassaras separat. Ta reda på hur du kåkserterar elektriska och elektronisk produkter.

SCB4060NB Travel Charger SV

Viktiga säkerhetsanvisningar:
Spara dessa anvisningar Denna bruksanvisning innehåller viktiga anvisningar för laddarens säkerhet och användning. Innan du använder laddaren måste du läsa alla anvisningarna och varningarna på laddaren, batterierna som ska laddar och produkten som du ska använda batterierna i.

Varning:
- Använd laddaren endast för batterier av typ Ni-MH. Ladda inte batterier av typ alkalisk, zinkklorid, litium eller andra typer som inte anges på laddaren.
  Andra batterityper kan explodera eller läcka och orsaka personskada.
- De polmärkena ska alltid hållas rena och torra. Bär inte batterier i fickor. Bild A.
- Kast ikke batterier på ild, kortslut dem ikke og åbn dem ikke.
- Oplad ikke batterier igen.
- Foretag aldrig ændringer på AC-ledningen eller stikket.
- Brug ikke opladeren, hvis den har været udsat for stød eller beskadigelse.
- Forsøg ikke at selv opdatere opladeren.
- Tag opladeren ikke ud af kontakten for rengøring, eller når den ikke er i brug, for at undgå elektrisk stød.
- Denne batterioplader er kun beregnet til indendørs brug.
- Opladeren bør ikke udsættes for regn eller høj luftfugtighed.
  Hold opladeren væk fra varme og snavs, der kan medføre for tidligt slid af dele eller have negative effekter på normal brug.
- Brug aldrig opladeren som strømkilde til elektisk udstyr.
- Kast ikke batterierne op, pluska ikke op i luften eller kortslut dem. Ikke, da den igrænge eller afgive giftige stoffer.
- Oplad ikke batterier, hvis den er blev brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følelses eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instruveret i separatens anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Hold separat børn der er under 8 år ikke kan ikke med apparaten.
- For at nedsætte risikoen for at beskadige AC-stikket og -ledningen, skal opladeren altid tages ved at trække i stikket og ikke ledningen.
- Opladeren må ikke anvendes, hvis ledningen eller stikket er beskadiget.
- Oplad aldrig beskadigede batterier eller batterier, der lækker.

Pleje:
- Tør med jevne mellemrum opladeren af med en fugtig klud uden skrøpe og rengøringsmidler eller fettfjernende midler.
- Oplader og batterier skal bortskaffes særskilt. Du bedes gøre dig bekendt med det separate genbrugssystem, der findes for elektriske og elektroniske produktrester.

SCB4060NB Travel Charger FI

Tärkeitä turvallisuusohjeita:
Pidä nämä ohjeet tallessa! – Tämä käyttöohje sisältää tärkeitä turvallisuus- ja käyttöohjeita tätä laitaa varten. Ennen laitan käyttämistä tutustu kaikki ohjeet ja laturilla olevat laitaotsa paristoja ja paristoja käytettä tuotteita koskevat merkinät.

Huomio:
- Käytä vain Ni-MH-paristoja. Älä laturi alkali-, sinkkihiili-, litiumparistoja tai muuntyppisiä paristoja, joita ei ole erityisesti mainittu laturin merkinnöissä. Muuntyppisiä paristot voivat halata tai vuotaa, minkä seurauksena voi olla henkilövahinko.
- Pariston navamaisuusi oikein pane merkille noja polaarisia koskevat merkinnät (+/-). *Ks. kuva A.*
- Älä heitä heittämällä tulleen, älä aiheuta oikosulkua äläkä yritä avata laturia.
- Lataa uudet paristot ennen niiden käyttämistä.
- Älä käytä sähköjohdon tai pistokkaan muokkaamiseen.
- Ärä käytä laturia, jos siihen on kohdistunut iskuja tai se on vaurioitunut.
- Älä hajota laturia osiin.
- Irrota laturi sähköistuksirkin vältämiseksi sähkövirrasta ennen sen puhdistamista tai kun se ei ole käytössä.
  Tämä paristo on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.
- Ärä anna laturin kosteudelle. Pidä laturi pölyttömänä ja puhtaana, muuten sen osat voivat kulua ennenaikaisesti tai sen normaali toiminta voi häiriintyä.
- Älä koskaan käytä laturia virtalähteenä muita sähkölaitteita varten.
- Älä heitä paristot tulen, älä yritä oikosulkea niitä tai avata niitä. Ne voivat räjähtämä tai vapauttaa myrkyllisiä aineita.
- Äparatan ei ole aiwadi for käytettävä personer (inkluvar barn) med olika funktionsförmåner, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten avnänds, om de inte ännu erhållit eller har instruerats av ansvarsfull person.
- Hold separat barn under 8 years.
- Pitä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Vahvistusjuotospalojen ja -johdolle mahdollisesti aiheutuvien riskien vähentämiseksi irrota laturi virtalähteestä pistoutulppa, ei johtoa, käyttämällä. Älä käytä laturia, jos jokin tai pistoutulppa on vaurioitunut.
- Älä latata vahingoittuneita paristoja.

Hoito:
- Puhdista laturi silloin tällöin kosteella kangaspalasella käyttämättä naarmuttavia kemikaalia, puhdistusaineita tai vahoja puhdistusaineita.
- Laturi ja paristot on hävitettävä erikseen. Ota selville, miten käytöstä poistettuja sähköistä laitteita ja elektronisia laitteita koskeva erillistä keruujärjestelmä.

SCB4060NB Travel Charger PL

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:
Niniejsza instrukcja będzie przydatna przy pracy z ładowarką, zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i sposobu posługiwania się ładowarką. Przed przystąpieniem do korzystania z nowego urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i sprawdzić oznaczenia oraz uwagi ostrzegawcze podane na samej ładowarce, a także na akumulatorach przeznaczonych do ładowania i na urządzeniach, w których będą one używane.

Uwaga!
- Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do akumulatorów Ni-MH. Nie wolno jej używać do ładowania akumulatorów alkalicznych, cynkowo-węglowych, litowo-jonowych lub innych typów nie wymienionych na ładowarce. Inne typy akumulatorów mogą wybuchać lub przeciekać powodując obrażenia.
- Przy zakładaniu akumulatorów należy przestrzegać podanej biegunowości (+/-). *Patrz rys. A.*
- Nie należy pozbywać się ładowarki poprzez spalenie; nie zwierać jej styków; nie otwierać jej obudowy.
- Nowe akumulatory należy przed użyciem naładować.
- Nie wolno dokonywać firmowego przetwarzania sieciowego ani wycięci.
- Nie wolno posługiwać się ładowarką, która przestała wstrząs lub uległa uszkodzeniu.
- Nie wolno rozbierać ładowarki.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia ładowarki, oraz na czas jej nie używania, należy ją wyłączyć, dla uniknięcia porażenia prądem.
- Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.
  Nie wolno jej narażać na deszcz ani nadmierną wilgoć. Należy ją chronić przed kurzem i brudem mogącym powodować przedwczesne zużywanie się jej części lub zakłócać jej normalne działanie.
- Nie wolno ogrzewać ładowarki ani narażać na ciepło. Ładowarka zbędna jakiejś sprzęty elektrycznego.
- Nie wolno spalać, rozbierać ani zwierać akumulatorów, gdyż mogłoby to spowodować ich wybuch lub wydzielanie się trujących substancji.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także niepossiadające wiedzy i doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę dorosłą.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia wtyczki i przewodu sieciowego, ładowarkę należy wyłączać z sieci pociągając za wtyczkę, a nie za przewód.
- Nie wolno używać ładowarki z uszkodzonym wtyczką lub przewodem.
- Nie wolno ładować akumulatorów uszkodzonych ani przeciekających.

Konserwacja:
- Od czasu do czasu należy przecierać ładowarkę wilgotną szmatką, nie używając żadnych ostrych środków chemicznych, rozpuszczalników ani silnych detergentów. Zużytych ładowarek i akumulatorów nie należy przechowywać w gospodarstwie. Należy wczesnej zasięgnąć informacji na temat miejscowych metod zbiórki zbomowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

SCB4060NB Travel Charger CZ

Důležité bezpečnostní pokyny:
Tyto pokyny si uschovejte – přinášejí důležité informace o bezpečném a správném provozu nabíječky. Před použitím nabíječky si všechny pokyny a výstražné značky na nabíječce, nabíjených bateriích a produktech, v nichž budete baterie používat, pečlivě přečtěte.

Upozornění:
- Nabíječku použijte pouze k nabíjení baterií Ni-MH. Nenabíjejte alkalické, zinkovo-uhlíkové, lítiové ani jiné žádné jiné baterie, pokud nejsou na nabíječce výslovně uvedeny. Jiné druhy baterií by mohly prasknout nebo vytéct a způsobit zranění.
- Při vkládání baterií zachovejte správnou polaritu (+/-). Viz obr. A.
- Nevhazujte baterie do ohně, nezkratujte je ani je neotevírejte.
- Před použitím nové baterie nabijte.
- Nikdy se nepokoušejte upravovat kabel ani zástrčku.
- Nikdy neupravujte AC kábel alebo zástrčku.
- Nabíječku, která je poškozená alebo bola vystavená nárazu, nepoužívajte.
- Nabíječku nerozebírejte.
- Ak chcete nabíjačku vyčistiť alebo uskladniť, na odvrátenie rizika vzniku úrazu elektrickým prúdom ju odpojte od elektrickej zásuvky.
- Tato nabíječka baterií je určená len pre použitie vo vnútorných priestoroch.
  Nabíjačku nevystavujte dažďu ani nadmernej vlhkosti. Nabíjačku uchovávajte mimo prachu a nečistôt, pretože môžu spôsobiť predčasné opotrebovania alebo zabrániť jej normálnej prevádzke.
- Nabíjačku ani nevystavujte teplu ani ohňu.
- Nabíjačku nikdy nepoužívajte ako zdroj napätia pre elektrické zariadenie.
- Baterie neodhadujte do ohňa, nezkratujte je ani nepokrývajte nakrátko, kvůli hrozbě výbuchu a uvolnění toxické materiál.
- Tato zařízení nesmí používat osoby (včetně dětí), které mají obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im neboli vysvetlené ako používať zariadenie osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti mala by pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Pokiaľ používate AC zásuvky k kábla a znížiť ak nabíjačku odpojte vytiahnutím zástrčky a nie ťahaním kábla.
- Nabíjačku nepoužívajte ak je kábel alebo zástrčka poškodená.
- Nenabíjajte poškodené alebo tečúce baterie.

Údržba:
- Občas nabíjačku navíčenym hadrem otrete, nepoužívejte silné chemikálie, rozpouštědla ani bývalé čistící prostředky.
- Nabíjačku a baterie je nutno vyhodit zvlášť. Zjistěte si, jak se mají zbavit a elektronické výrobky podle místních nařízení správné výřazení.

SCB4060NB Travel Charger SK

Dôležité bezpečnostné pokyny:
Tento návod uschovajte – poskytuje dôležité informácie o bezpečnom a prevádzkovom pre túto nabíjačku. Pred použitím nabíjačky si dôkladne prečítajte všetky pokyny a výstražné označenia na nabíjačke, batériách, ktoré sa majú nabíjať, alebo aj na výrobku, v ktorom tieto baterie použijete.

Výstraha:
- Používajte výhradne na nabíjanie batérií Ni-MH. Nenabíjajte alkalické, zinkovo-uhlíkové, lítové ani iné typy batérií, ktoré nie sú špecifikované na nabíjačke. Iné typy batérií by mohli explodovať alebo vytiecť a spôsobiť poranenie osôb.
- Aby ste batérie vložili správne, postupujte podľa poznámok na nabíjacom zariadení. Viz. obr. A.
- Nevhadzujte batérie do ohňa, nezkratujte ich ani ich neotvárajte.
- Nové batérie nabite pred ich použitím.
- Nikdy neupravujte AC kábel alebo zástrčku.
- Nabíjačku, ktorá je poškodená alebo bola vystavená nárazu, nepoužívajte.
- Nabíjačku nerozoberajte.
- Ak chcete nabíjačku vyčistiť alebo uskladniť, na odvrátenie rizika vzniku úrazu elektrickým prúdom ju odpojte od elektrickej zásuvky.
- Tento nabíjač batérií je určený iba pre použitie vo vnútorných priestoroch.
  Nabíjačku nevystavujte dažďu ani nadmernej vlhkosti. Nabíjačku uchovávajte mimo prachu a nečistôt, pretože môžu spôsobiť jej predčasné opotrebovania alebo zabrániť jej normálnej prevádzke.
- Nabíjačku ani nevystavujte teplu ani ohňu.
- Nabíjačku nikdy nepoužívajte ako zdroj napätia pre elektrické zariadenie.
- Baterie neodhadujte do ohňa, nezkratujte je ani nepokrývajte nakrátko, kvůli hrozbě výbuchu a uvolnění toxické materiál.
- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí), které mají obmezené tělesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im neboli vysvetlené ako používať zariadenie osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti mala by pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Pokiaľ používate AC zásuvky k kábla a znížiť ak nabíjačku odpojte vytiahnutím zástrčky a nie ťahaním kábla.
- Nabíjačku nepoužívajte ak je kábel alebo zástrčka poškodená.
- Nenabíjajte poškodené alebo tečúce baterie.

Údržba:
- Občas nabíjačku navíčenym hadrem otrete, nepoužívejte silné chemikálie, rozpouštědla ani bývalé čistící prostředky.
- Nabíjačku a baterie je nutno vyhodit zvlášť. Zjistěte si, jak se mají zbavit a elektronické výrobky podle místních nařízení správné výřazení.

SCB4060NB Travel Charger HU

Fontos biztonsági tudnivalók:
Tartsa kezénél ezeket a biztonsági utasítást – ez a felhasználói kézikönyv a töltőcsomag biztonsági és üzemelési utasításokat tartalmazza. A töltő használata előtt olvassa el figyelmesen az utasításokat és a töltőn lévő figyelmeztető feliratokat a töltőben akkumulátorok tipusával és az akkumulátorokat használó termékekkel kapcsolatban.

Figyelem:
- A töltőt csak Nikkel-Metal Hibrid (Ni-MH) akkumulátorok töltésére használjá! Ne használja a töltőt alkáli, szén-cink és lítium, vagy a töltőn meg nem jelölt, egyéb típusú elemek töltésére. Az egyéb típusú elemek/akkumulátorok szétdurranhatnak vagy szivárgóvegyi anyagot okozhatnak, amely sérülést okoz testre vagy a beltérre tehet.
- Az akkumulátorok helyes behelyezéséhez, kérjük, igyelen a polaritásra (+/-). *Lásd A. ábra.*
- Ne dobja tűzbe, ne zárja rövidre, ne nyissa fel.
- Az akkumulátorokat ne próbálja meg ismét feltölteni.
- Soha ne módosítsa a hálózat (AC) csatlakozókábelen, illetve a csatlakozódugót.
- Ne használja a töltőt, ha azt érte ütés, vagy megrongálódott.
- Ne szedje szét a töltőt.
- Az áramütés megelőzése érdekében vigyázz, tisztítás előtt, vagy használaton kívül mindig válasszá le a töltőt az adapterről/hálózatról.
- Ez a töltő csak beltéri használatra szerveztik. Ne tegye ki azt esőnek vagy túlzott nedvességnek. Tartsa a töltőt portól és szennyeződéstől mentesen, mert ez az alkatrészek idő előtti elhasználódását okozhatja, és ártalmasan befolyásolhatja annak rendes működését.
- Soha ne hassnálja a töltőt ártámfordítaként semmilyen elektromos berendezés esetében.
- Soha ne égessen el, szedjen szét, és ne zárjon rövidre akkumulátort, mivel az szétdurranhat, vagy hatlyosan szivárgó kocsátást ki.
- A kézzelük működtetésében járatlan személyek, gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek ne használják a készüléket felügyelet vagy a biztonságukért felelős személy által adott, a biztonságukra vonatkozó szabályok szerint.
- Ne hagyja a gyermekeket a készülékkel.
- Vigyázzon, hogy gyermekek ne játszanak a készülékkel.
- A jobbnak megelőzése érdekében a hálózati csatlakozókábel megrongálódásának elkerülése érdekében, az adapert minda a dugónál és soha nem a csatlakozódzsnnal ragva húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- Ne üzemeltesse a töltőt megrongálódott csatlakozózsnnral/ csatlakozódugóval.
- Ne töltsön fel megrongálódott/szivárgó akkumulátorokat.

Gondozás:
- A töltőt időnként törölje tisztára nedves ruhával, kerülve a mard hatású vegyi anyagok, tisztítószerek vagy erős mosószerek használatát.
- A töltőt és a akkumulátorokat a elektronikus/elektromos berendezés ártalmatlanítása. Tájékozódjon az elektromos és az elektronikus termékek külön történő gyűjtése felől.

SCB4060NB Travel Charger RU

Важные инструкции по безопасности:
Сохраните данные инструкции – руководство по эксплуатации содержит важные инструкции по безопасности и эксплуатации данного зарядного устройства. Перед использованием вашего зарядного устройства прочитайте все инструкции и предупреждающие обозначения на зарядном устройстве, заряжаемых аккумуляторах и устройствах, использующих аккумуляторы.

Предупреждение:
- Используйте данное устройство только для зарядки никель-металлгидридных (Ni-MH) аккумуляторов. Не заряжайте щелочные, цинко-угольные, литиевые и любые другие аккумуляторы, не указанные на зарядном устройстве. Другие виды аккумуляторов могут взорваться или вызвать утечку в вашем приборе.
- Для правильного установления полярности, пожалуйста, обратите внимание на обозначения полюсов (+/-). См. рис.А.
- Не бросайте аккумуляторы в огонь, не замыкайте их контакты и не вскрывайте аккумуляторы.
- Перед первым использованием перед использованием.
- Не меняйте шнур или вилку для подключения к сети переменного напряжения.
- Не используйте зарядное устройство, если оно было подвергнуто удару или повреждению.
- Не разбирайте зарядное устройство.
- Перед чисткой зарядного устройства или когда оно не используется отсоедините его от электрической розетки, чтобы избежать опасности поражения электрическим током.
- Данное зарядное устройство предназначено для использования только в помещениях. Не подвергайте зарядное устройство воздействию дождя или высокой влажности. Не подвергайте зарядное устройство воздействию пыли и грязи,которые могут вызвать преждевременный износ частей или помешать нормальной работе.
- Не используйте зарядное устройство в качестве источника питания для любого электрического оборудования.
- Не сжигайте, не разбирайте аккумуляторы, не замыкайте их контакты, поскольку они могут взорваться или испускать токсичные вещества.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знанием,кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Для уменьшения опасности повреждения шнура и вилки для подключения к сети переменного напряжения при отсоединении зарядного устройства тяните за вилку, а не шнур.
- Не используйте зарядное устройство в случае повреждения шнура или вилки.
- Не заряжайте поврежденные аккумуляторы или аккумуляторы, которые протекают.

Уход:
- Периодически протирайте зарядное устройство влажной тканью без использования едких химических веществ, чистящих растворителей или сильнодействующих моющих веществ.
- Зарядное устройство и аккумуляторы следует утилизировать раздельно. Пожалуйста,получите информацию о системе раздельного сбора электрических и электронных приборов.

Инструкция по эксплуатации

Общие указания по зарядке
- Вы можете одновременно заряжать 1, 2, 3 или 4 аккумулятора AA/AAA.
- Для увеличения срока службы аккумуляторов заряжайте только полностью разряженные аккумуляторы.
- Температура окружающей среды при зарядке должна быть в пределах от 0°C до 40°C.
- Вы можете заряжать аккумуляторы только одного размера и типа (AA/AAA).

Примечание: Нагревание устройства и аккумуляторов во время зарядки нормальное явление.

Зарядка аккумуляторов
1 Прежде всего выберите подходящую для вашей страны вилку (поставляется в комплекте) и вставьте ее в штырьки адаптера.
2. Откройте крышку.
3. Чтобы аккумуляторы, вытащите весь отсек, чтобы расширить/ удлинить его по размерам аккумуляторов, и вставьте их в зарядные ванны, обратите внимание на соответствие полярности (+/-). См.рис.А.
4 Подключите зарядное устройство к электрической розетке. См.рис.В.
   - *Зарядкемеж индикатор, свечение, аккумулятор, что происходит зарядка.*
   - *Если сначала аккумулятор установлен неправильно, индикатор не загорится, и зарядное устройство не начнет заряду.*
   - *Если какая-нибудь из батарей для зарядки (например, является испорченным), индикатор будет мигать зеленым цветом, и аккумулятор(ы) не будет заряжаться.*
   - *При полной зарядке аккумулятора зеленый индикатор гаснет. Теперь зарядное устройство перейдет в режим непрерывной подзарядки аккумулятора для содержания его полной зарядки.*
5. Когда вы собираетесь использовать аккумуляторы, отсоедините вилку от розетки и вытащите аккумуляторы. См.рис. С. Всегда отсоединяйте устройство в противном между зарядкой!

Время зарядки аккумуляторов: См.рис. D.

Посетите наш веб-сайт: www.philips.com

Tüketicinin Bilgisine
Eski ürününüzün atılması
1 Ürünün geçerli dönemdeki tüm kullanıcıları ve yerinden kullanılabilen, yıllarak kullanda malzeme ve parçalardan oluşmaktadır.
Çöpünüzü ayrıştırarak bu ürünün ömrünün sona ermesinden sonra ürünün kullanılmasına ilişkin Avrupa Birliği'nin Avrupa Yönergesi kapsamına alınmasa gelen çöpten, çöpten, elektrik ve elektronik ürünlerin bu ilgili bulundığınız yerdeki sistem hakkında bilgi edinin.
Eski ürününüzün doğru şekilde atılması çevre ve insan üzerinden normal evsel atıklarınız birlikte atmayın. Eskiyen ürününüzün atılı yöntemlerini doğru biçimde gerçekleştirmeyi çevre ve insan sağlığına olumsuz etkilere yol açmasını önlemeye yardımcı olacaktır.

Information till kunden
Batterifria eller av gren (pack)
Ditt produkt er konstruert med og produsert at materialer og komponenter of hø kvalitet, som kan gjenbrukes.
Når dette symbolet vises på produktet, betyr det at produktet er omfattet av det europeiske direktiv 2002/96/EC.
Vårt dig anmodes om at sørge for at du er informert om hvordan du skiller produktet fra det kommunale avfallet.
Korrekt bortskaffelse av gamle produkter på rätt sätt kan du bidra till att minska potentiella negativa effekter på miljö och hälsa.

Tiedote kuluttajille
Vanhan tuotteen hävittäminen
Tuotteesi on suunniteltu ja valmistettu laadukkaista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.
Tuotteeseen kiinnitetty yläpuolella näkyvästä kuva tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EC soveltamisalaan.
Ota selvä sähköisten ja elektronisille laitteille tarkoitetusta kierrätysjärjestelmästä paikallisesti.
Toimalla paikallisen sähköä jätävä tiedot ei vahinko tuotteen tavallisen tuhoutilleen mukana. Vanhojen tuotteiden hävittäminen oikeasta tavalla auttaa vähentämään niiden sekä ympäristöön ja ihmisille mahdollisesti aiheuttamia haitallisia vaikutuksia.

Informacje dla użytkowników
Usuwanie starego produktu
Twój produkt jest zaprojektowany i wyekspiowany ze materiałów i komponentów o wysokiej jakości materiały i podzespoły, które można ponownie wykorzystać.
Jeśli na produkcie znajduje się symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach, oznacza to produkt podlegający dyrektywy 2002/96/WE.
Należy zapoznać się lokalnym zasadami dotyczącymi oddzielnej zbiórki elektrycznych i elektronicznych.
Należy przestrzegać lokalnych przepisów i nie wyrzucać zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych wraz z pozostałymi odpadami domowymi. Prawidłowe usunięcie zużytych produktów pomaga ograniczyć ich szkodliwy wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.

Informacje pro zákazníka
Likvidace starého výrobku
Tento výrobek je navržen a vyroben z materiálů a komponentů kvalitní kvality, které je možné znovu použít a znovu zpracovat.
Pokud je na výrobku umístěn symbol přeškrtnutého kontejneru na odpadky, znamená to, že výrobek podléhá směrnici EU 2002/96/EC.
Informujte se o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků.
Postupujte podle místních pravidel a neodkládejte takové staré výrobky do běžného komunálního odpadu. Správná likvidace starého výrobku pomůže předcházet případným nepříznivým vlivům na životní prostředí a lidské zdraví.

Informacje pre zákazníka
Likvidácia starého produktu
Váš produkt bol navrhnutý a vyrobený pomocou vysokokvalitných materiálov a komponentov, ktoré je možné recyklovať a znovu použiť.
Keď na na produkte nachádza symbol prečiarknutého kontajnera na kolieskách, to znamená, že výrobok sa riadi smernicou EÚ 2002/96/ES.
Informujte sa o miestnom systéme separovaného zberu elektrických a elektronických výrobkov.
Postupujte podľa miestnych pravidiel a neodhadzujte staré výrobky do bežného odpadu. Správnou likvidáciou starého výrobku pomôžete zabrániť možným negatívnym následkom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Vasaröri tájékoztatás
Az elhasznált termék hulladékosítása
A termék olyan minőségi anyagokkal és komponensekkel készült, amelyek az alkatrészek felhasználásával és újrahasználhatók.
A termékhez hozzáadott áthúzott kerekes kuka szimbóluma azt jelenti, hogy a termékre vonatkozik a 2002/96/EK Európai Irányelv.
Kérjük, informálódjon az elektronikus és elektromos hulladékok szelektív gyűjtésének helyi szabályairól.
Kérjük, a helyi szabályok figyelembe vételével járjon el, és ne dobja az elhasznált termékeket a szokásos hulladékgyűjtőbe. Az elhasznált termék megfelelő hulladékosítása segítséget fogok a környezetre és az emberek egészségére kapcsolódó esetleges negatív következmények megelőzésében.

Важная информация по безопасности:
Сохраните данные инструкции – руководство по эксплуатации содержит важные инструкции по безопасности и эксплуатации данного зарядного устройства. Перед использованием вашего зарядного устройства прочитайте все инструкции и предупреждающие обозначения на зарядном устройстве, заряжаемых аккумуляторах и устройствах, использующих аккумуляторы.

Предупреждение:
- Используйте данное устройство только для зарядки никель-металлгидридных (Ni-MH) аккумуляторов. Не заряжайте щелочные, цинко-угольные, литиевые и любые другие аккумуляторы, не указанные на зарядном устройстве. Другие виды аккумуляторов могут взорваться или вызвать утечку в вашем приборе.
- Для правильного установления полярности, пожалуйста, обратите внимание на обозначения полюсов (+/-). См.рис.А.
- Не бросайте аккумуляторы в огонь, не замыкайте их контакты и не вскрывайте аккумуляторы.
- Перед первым использованием перед использованием.
- Не меняйте шнур или вилку для подключения к сети переменного напряжения.
- Не используйте зарядное устройство, если оно было подвергнуто удару или повреждению.
- Не разбирайте зарядное устройство.
- Перед чисткой зарядного устройства или когда оно не используется отсоедините его от электрической розетки, чтобы избежать опасности поражения электрическим током.
- Данное зарядное устройство предназначено для использования только в помещениях. Не подвергайте зарядное устройство воздействию дождя или высокой влажности. Не подвергайте зарядное устройство воздействию пыли и грязи,которые могут вызвать преждевременный износ частей или помешать нормальной работе.
- Не используйте зарядное устройство в качестве источника питания для любого электрического оборудования.
- Не сжигайте, не разбирайте аккумуляторы, не замыкайте их контакты, поскольку они могут взорваться или испускать токсичные вещества.